

216370

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7164142 / 19.09.2018
Purch. ord. no.: 5500039817
Purch. ord. Date:
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30020564 / 13.09.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: Knorr, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6133 / 09841/407-6114

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)

Gross weight 1.118,320 KG Net weight 925,120 KG Volumes 1,440 M3

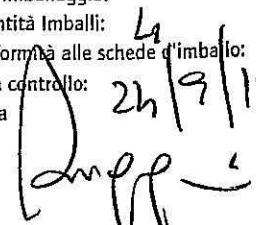
180202655
5008598702
180203216

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	0550723441 Hub System 2nd/6th Gear cpl Customer article number: 0550723441Position2	1.120 PC	925,120 KG
900001	TBA-520921 MULTI-PATH PALLET WOOD/STEEL 600x800	4 PC	60 KG
900002	TBA-520880 VDA KLT-CONTAINER 4315R	80 PC	103 KG
900003	TBA-501668 Inlett für Muffen DCT300, HST & PMG	80 PC	21 KG
900004	TBA-550528 VDA KLT Pallet Cover A0806 DKG	4 PC	9 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1120
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 4
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ ☐ NO
Data controllo: 21/9/18
Firma: 

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

es parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Lieferungen müssen vom Frachtführer aufgeführt werden.

1-15 21+22

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

nach gültigem ADR

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA GETRAG GETRAG B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgberner Straße 6 91438 Bad Windsheim		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) <i>Gedrag S.K. Verkeijckdijkweg 1 - 70026 Modugno</i>		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D - 71634 Ludwigsburg www.schweitzer-spedition.de	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: <i>Modugno</i> Land/Pays: <i>Italien</i>		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date d'acceptation de la marchandise Ort/Lieu: Land/Pays: GETRAG B.V. & Co. KG Datum/Date: <i>11.11.11</i> Werk Bad Windsheim		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR. on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés <i>Liefererscheinung Nr.: 12450</i>			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros <i>1 Pal (als betriebl.)</i> <i>11 HLT (abrechnung für Güter)</i>		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis <i>11</i>	
8 Art der Verpackung Mode d'emballage <i>11 HLT (abrechnung für Güter)</i>		9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport <i>CMR</i>	
10 Statistiknummer No. statistique <i>6</i>		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg <i>11.11</i>	
12 Umfang in m³ Cubage m³ <i>11.11</i>			
UN-Nummer Numéro UN UN		13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières	
14 Rückerstattung Remboursement		15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement	
21 Ausgefertigt in Établie à <i>Bad Windsheim</i> am le <i>15.9.10</i>		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières KUEHNEN + NAGEL S.r.l. <i>Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)</i>	
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) MAGNA GETRAG GETRAG B.V. & Co. KG von <i>91438 Bad Windsheim</i> km		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) SCHWEITZER <i>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</i>	
25 Angaben zur Ermittlung der Frachtkosten Indications pour le calcul des frais de transport mit Grenzübergängen Burgberner Straße 6 von <i>91438 Bad Windsheim</i> km		24 Gut empfangen Réception des marchandises <i>24 SE 2010</i> Datum Date	
26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amtliches Kennzeichen Kfz <i>LBSC 1840</i> Anhängernummer <i>LBSC 443</i>	
Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette		Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette	
Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT			

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Block anzugeben: ein-Nummern, Qualitätsnummern-ein-Nummern, Verpackungsgruppe und Nummernschlüsselklasse, wenn der Klasse 1 oder 7; sonst Qualitätszahlentwurf Nummer, 00-999, 000.

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises ces classes 1 et 7; voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.1